



BAVARIA BRANDSCHUTZ

BACM5

CO DETECTOR

Handleiding

DÉTECTEUR DE CO

Manuel de l'utilisateur

BAVARIA BRANDSCHUTZ
INDUSTRIE GmbH & Co. KG
REGENSBURGER STR. 16
D-93449 WALDMÜNCHEN
TEL. 0049 9972/9401-0

CE

EN50291

WWW.ELRO.EU

Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gite, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM

Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE

EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR

C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

ALARM
(85dB)
ALARME

20-40m²

5 JAAR
5 ANS

LEBENSDAUER
5
JAHRE



GB

BATTERY POWERED CARBON MONOXIDE ALARM

MAIN FEATURES:

- Long Life Electro-Chemical Sensor Self Test
- On The Sensor And Self Diagnostics On The Electronics
- Easy Installation, Portable, Ideal For Travelling
- Test / Reset Button
- Low Battery Warning
- Supplied With Wall Plugs & Screws

This instruction leaflet contains important information on the correct installation and operation of your smoke alarm. Read this leaflet fully before attempting installation and retain for future reference.

SPECIFICATION

Power Source : Fixed 3V Lithium battery
Sensor Type : Electrochemical
Type of Gas sensed : Carbon Monoxide
Sensor Life : 5 Year
Alarm activation : 50 ppm (Between 60-90 min.)
100 ppm (Between 10-40 min.)
300 ppm (Within 3 minutes)
Operation Temperature : 4°C – 38°C
Ambient Humidity : 15%-90%
Horn Level : 85 Decibels at 1 metres
Battery Life : 5 year

WHAT IS CARBON MONOXIDE

Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc.

Examples of CO sources:

- Running engine in garage
- Oil and Gas furnaces
- Wood stoves
- Barbecues
- Wood and gas fireplaces
- Gas appliances
- Portable generators
- Gas or kerosene heaters
- Clogged chimneys
- Heating boiler

SYMPTOMS OF CO POISONING

The following symptoms may be related to CO poisoning:

35 ppm	The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
200 ppm	Slight headaches, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.
400 ppm	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
800 ppm	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes.
1600 ppm	Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
6400 ppm	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour. Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

LOCATING THE CO ALARM

This Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplace and auto exhaust. If your dwelling is on a single storey, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-storey, for minimum protection at least one alarm on each floor. NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.

CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.

A CARBON MONOXIDE ALARM DOES NOT FUNCTION AS A REPLACEMENT FOR A SMOKE OR GAS DETECTOR

POSITIONING THE CO ALARM (1)

Carbon Monoxide has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted at least 1.5 metres (5 feet) above the floor level and at least 1.85 metres (6 feet) from the appliance.

Areas to be avoided include the following:

- Situations where the temperature may fall below -10°C or rise above 40°C
- In a damp or humid area
- Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
- Behind drapes or furniture.
- In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan
- Outside the building
- Directly above a sink or cooker

CAUTION: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction.

INSTALLING THE CO ALARM (a) (b) (c)

This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. It can either be installed on the wall using the fixings provided or on a tabletop.

WALL MOUNT INSTALLATION:

- Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
- Mark the two mounting hole locations.
- Drill holes in the positions marked. (2)
- Insert wall plugs into the drilled holes and insert the screws.
- Assemble the alarm on the mounting screws.

Test whether the CO alarm is functioning properly by pressing the test button on the front of the alarm for several seconds. The unit will sound 4 beeps with a corresponding flash of the red LED.

OPERATING YOUR CO ALARM (Normal Operation)

When no carbon monoxide is present, the green light flashes TWICE IN A MINUTE and is an indication that your alarm is powered and functional.

ALARM CONDITION

When the unit detects dangerous levels of CO, it will emit an alarm signal of 4 beeps along with flashing of Red LED. This will continue as long as there is a dangerous level of CO present.

CO-LEVEL (PPM) RESPONSE TIME (MIN)

50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	<3 min.

RESET BUTTON (3)

You can turn off your alarm by pressing the Test button for 3 seconds, which will also switch off the red alarm light. The alarm will switch off, but will sound again after 2 minutes if the value stays over 300 ppm. The alarm will stay off if the value drops below 30 ppm.

RETURN TO NORMAL OPERATION

When the carbon monoxide gas disperses and the unit has been reset, the alarm signal will stop. The green power lamp will continue to flash approximately twice every minute.

LOW BATTERY SIGNAL

When the battery power is low the unit will beep every thirty seconds with a corresponding flash of the yellow LED. The detector must be replaced.

TESTING YOUR CO ALARM

It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly.

- Keep the test button pressed for several seconds, the unit will start to beep.

MAINTAINING YOUR CO ALARM

- Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:
- Test your alarm at least once a month.
- Clean your smoke alarm regularly to prevent dust build up. This can be done using a vacuum cleaner with the brush attachment once per month. Clean gently around the front grilled section and sides.
- Never use cleaning solutions on your alarm. Simply wipe with a damp cloth.
- Do not paint the alarm

D

BATTERIE-BETRIEBENER KOHLENMONOXID-ALARM

Eigenschaften:

- Langlebiger elektro-chemischer Sensor
- Selbst-Test des Sensors und Selbst-Diagnose der Elektronik
- Einfache Installation, portabel, ideal auf Reisen
- Test- / Rückstell Taste
- Batterie-Kontrollanzeige
- Lieferung einschließlich Schrauben und Dübeln

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Montage und Betrieb Ihres Kohlenmonoxid-Alarms. Bitte lesen Sie dieses Merkblatt sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und heben es für spätere Nachlesen auf.

SPEZIFIKATIONEN

Seisung : Fest eingebaute 3-V-Lithium-Batterie
Sensor Typ : Elektro-chemisch
Gemeldete Gasart : Kohlenmonoxid
Sensor Lebensdauer : 5 Jahre
Auslösewert : 50 ppm (Zwischen 60-90 min.)
100 ppm (Zwischen 10-40 min.)
300 ppm (Innerhalb 3 minutes)
Betriebstemperatur : 4°C – 38°C
Luftfeuchtigkeit : 15% - 90%
Lautstärke Sirene : 85dB in 1 m Abstand
Batterie Lebenserwartung : 5 Jahre

WAS IST KOHLENMONOXID

Kohlenmonoxid (CO) ist ein heimtückisches Giftgas, das beim Verbrennen freigesetzt wird. Es ist farb-, geruchs- und geschmacklos und daher mit den natürlichen Sinnen nur schwer aufzuspüren. CO tötet hunderte von Menschen und führt zu noch viel mehr Vergiftungen. Es bindet sich an das Hämoglobin im Blut und reduziert die Sauerstoffmenge, die im Körper transportiert werden kann. Bei hoher Konzentration tötet CO innerhalb von wenigen Minuten. CO wird durch unvollständige Verbrennung freigesetzt, beispielsweise von Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Petroleum, Benzin, Erdgas, Propan, Butan usw.

Beispiele für CO Quellen:

- Laufender Motor in der Garage
- Öl- und Gasbrenner
- Holzofen
- Grills
- Holz- und Gaskamine
- Gas-Haushaltsgeräte
- Portable Stromerzeuger
- Gas- oder Ölheizgeräte
- Blockierte Schornsteine
- Heizungskessel

SYMPTOME VON CO-VERGIFTUNGEN

Nachstehende Symptome können CO-Vergiftungen zugeschrieben werden:

35 ppm	Die höchstzulässige andauernde Konzentration für Erwachsene während eines 8-Stunden-Zeitraums
200 ppm	Leichte Kopfschmerzen, Ermüdung, Schwindelgefühl, Unwohlsein nach 2-3 Stunden.
400 ppm	Stirnseitige Kopfschmerzen innerhalb 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
800 ppm	Schwindelgefühl, Unwohlsein und Krämpfe innerhalb 45 Minuten. Bewußtlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Tod innerhalb 3 Stunden.
1600 ppm	Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Unwohlsein innerhalb 20 Minuten. Tod innerhalb 1 Stunde.
6400 ppm	Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Unwohlsein innerhalb 1-2 Minuten.

PLATZIERUNG DES CO-ALARMS

Der Kohlenmonoxid-Alarm wurde zum Aufspüren giftiger CO-Gase entwickelt, die bei unvollständiger Verbrennung wie beispielsweise in Haushaltsgeräten, Heizgeräten, Kaminen und Autoabgasen abgegeben werden. In einem eingeschlossenen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmassnahme je einen Alarm in den Schlafzimmern oder dem Korridor zu den Schlafzimmern installieren. Montieren Sie sie so nahe wie möglich am Schlafbereich und vergewissern sich, dass der Alarm hörbar ist. In einem mehrgeschossigen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmassnahme wenigstens je einen Alarm pro Stockwerk installieren. ANMERKUNG: Für bestmöglichen Schutz sollte je ein Alarm in oder nahe jedem Raum installiert sein, in dem sich Brenner jeglicher Art wie beispielsweise Gastfeuer, Zentralheizungs-kessel, Raum- oder Wasserheizgeräte, Kochstellen, Grills usw. befinden.

ACHTUNG: Dieser Alarm meldet nur das Vorhandensein von Kohlen-monoxidgas am Sensor. Kohlenmonoxidgas kann sich jedoch ebenso in anderen Bereichen befinden.

KOHLENMONOXIDMELDER SIND KEIN ERSATZ FÜR RAUCH- ODER GASMELDER

PLATZIERUNG DES CO-ALARMS (1)

Kohlenmonoxid hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Die beste Wirksamkeit wird erzielt, wenn der Melder wenigstens 1,5 m über dem Boden und 1,85 m vom entsprechenden Haushaltsgerät entfernt montiert wird. Vermeiden Sie folgende Bereiche:

- Bereiche, in denen die Temperatur -10°C unter- oder 40°C übersteigen kann.
- Feuchte Bereiche oder Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Jeglichen Bereich, in dem eine größere Menge Staub-, Schmutz- oder ölhaltige Emissionen den Sensor kontaminieren oder verstopfen können.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Abluft aus Heizungen, Klimageräten oder Deckenventilatoren.
- Im Freien.
- Direkt über Spüle oder Kochgerät.

ACHTUNG: Dieser Kohlenmonoxid-Alarm ist nur für die Verwendung im Haus bestimmt, bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Kein Schutz vor Kohlenmonoxid-Vergiftung, wenn die Batterie erschöpft ist. Öffnen oder manipulieren Sie den Alarm nicht, das kann zu Fehlfunktionen führen.

MONTAGE DES CO-ALARMS (a) (b) (c)

Dieser CO-Alarm wird durch eine Batterie gespeist und braucht nicht verkabelt zu werden. Er kann mit den beigefügten Befestigungsmaterialien an der Wand befestigt oder auf einer ebenen Fläche abgestellt werden.

WANDMONTAGE

- Nach Bestimmung der besten Position vergewissern Sie sich zunächst, dass sich weder Stromkabel noch Rohrleitungen in diesem Bereich befinden.
- Markieren Sie die beiden Befestigungs-löcher.
- Bohren Sie die Befestigungslöcher in der markierten Position. (2)
- Dübel in die Bohrlocher einsetzen und Schrauben hineindrehen.
- Alarm an den Montageschrauben befestigen.

Prüfen Sie durch Drücken der Testtaste auf der Vorderseite des Melders, ob der CO-Alarm richtig funktioniert Die Einheit gibt 4 Pieptöne ab und die rote LED blinkt.

BETRIEB IHRES CO-ALARMS (Normalbetrieb)

Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne LED ZWEIMAL PRO MINUTE (6) und zeigt damit an, dass Ihr Melder betriebsbereit ist.

ALARMMELDUNG

Wenn das Gerät einen gefährlichen CO-Pegel misst, ertönt zusammen mit der blinkenden roten LED ein Alarmton. Das wird fortgesetzt, solange der gefährliche CO-Pegel vorhanden ist. Der Alarmton hört auf, sobald der CO-Pegel wieder auf normalem Niveau ist.

CO-GEHALT (PPM) REAKTIONZEIT (MIN)

50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	<3 min.

RESET TASTE (3)

Sie können den Alarm mit der Testtaste (7) ausschalten. Der Alarm schaltet sich aus, ertönt aber nach 2 Minuten erneut, falls der Wert über 150 ppm bleibt. Der Alarm bleibt ausgeschaltet, wenn der Wert unter 150 ppm fällt.

RÜCKKEHR ZUM NORMALBETRIEB

Wenn das Kohlenmonoxid sich verflüchtigt hat und das Gerät zurückgesetzt wurde, hört der Alarmton auf. Die grüne Betriebsanzeige blinkt weiterhin etwa zweimal jede Minute.

ANZEIGE VON GERINGER BATTERIEKAPAZITÄT

Wenn der Batteriestand niedrig ist, gibt die Einheit alle 30 Sekunden einen Piepton ab und die gelbe LED blinkt. Die Batterie muss ausgetauscht werden.

TESTEN SIE IHREN CO-ALARM

Wir empfehlen, dass Sie Ihren CO-Alarm einmal monatlich testen, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

- Halten Sie die Testtaste mehrere Sekunden gedrückt, der Alarmton ertönt.